 

Carta informativa - De los proveedores de asistencia sanitaria   
Registro Nacional de Calidad para la asistencia médica a la salud escolar (EMQ)

A los alumnos y titulares de la custodia

### ¡Participe y ayúdenos en nuestros esfuerzos por mejorar!

Según la Ley de Educación, la Asistencia Médica a la Salud Escolar –antes denominada “Servicio Escolar de Salud”- debe ofrecer actividades de prevención y fomento de la salud a los alumnos durante el periodo escolar. Con el fin de mejorar el trabajo en pos de la salud de los alumnos, existe un Registro Nacional de Calidad, EMQ. Es la propia entidad, además de los enfermeros y médicos escolares, quienes desarrollan, ejecutan y transfieren datos al EMQ. El propósito del Registro de Calidad es hacer posible un trabajo continuo de mejoras, lograr equidad en la salud escolar y llevar a cabo investigación.

Los datos de salud recogidos en exámenes de salud y citas médicas son compilados en el Registro de Calidad. Solo es posible ver los resultados de salud de los alumnos a nivel grupal, lo que significa que *no es posible identificar a un alumno en particular*. Si quiere saber qué datos de salud en particular son objeto de seguimiento a través del Registro de Calidad, visite el sitio web www.emq.nu. Los números de identificación personal de los alumnos se obtienen para fines investigativos y para eso se requiere la aprobación de una Comisión Calificadora de Ética. Poder identificar al alumno a partir de sus derechos.

### Sus derechos

* Su participación en el Registro de Calidad es voluntaria y no incide en la asistencia que prestan enfermeros y médicos escolares.
* Los datos son protegidos por la legislación sueca y pueden ser utilizados exclusivamente para mejorar los servicios de salud y para investigación.
* Usted puede negarse a que sus datos sean transferidos al Registro de Calidad. En ese caso, contacte al enfermero escolar.
* Usted tiene derecho a que se corrijan los datos erróneos y a la limitación de los datos.
* Si ha aceptado, pero luego cambia de idea y no quiere que sus datos sean transferidos al Registro de Calidad, contacte al enfermero escolar. En tal caso, tiene derecho a que todos sus datos sean borrados del Registro de Calidad.
* Si se ha negado a que sus datos sean transferidos al Registro de Calidad y luego cambia de opinión, contacte al enfermero escolar.

Más información sobre el Registro de Calidad a continuación, en el sitio web del Registro de Calidad www.emq.nu y en [www.kvalitetsregister.se](http://www.kvalitetsregister.se)

**¿Qué es el Registro Nacional de Calidad?**El propósito del Registro Nacional de Calidad es utilizar los datos recolectados para mejorar el trabajo de los servicios de salud y asistencia médico-sanitaria, fomentar la salud y prevenir enfermedades. Los servicios de salud y asistencia médico-sanitaria podrán realizar un seguimiento y ver los cambios en la salud de los alumnos a través del tiempo y comparar distintos modos de trabajo y métodos de tratamiento a nivel nacional, regional y local. Es de gran importancia que la mayor cantidad posible de personas entregue su aporte al Registro de Calidad, aumentando así la confiabilidad de los resultados y las evaluaciones. Los resultados serán utilizados en el trabajo de mejora continua de las actividades para lograr un estándar parejo en Suecia en cuanto a servicios y salud.

***Registro y gestión de sus datos***Todos aquellos que procesan datos personales deben estar respaldados por fundamentos legales. Se recogen datos de la historia clínica de los exámenes de salud y las citas médicas. Si quiere saber qué datos en particular existen en el Registro de Calidad, visite el sitio web [www.emq.nu](http://www.emq.nu). Los datos pueden ser utilizados exclusivamente para desarrollar y garantizar la calidad en salud, para generar estadísticas y para investigación. Los datos pueden ser entregados para alguno de los tres propósitos mencionados, luego de una comprobación de confidencialidad.

***Confidencialidad***Los datos están protegidos por la confidencialidad en salud y asistencia médico-sanitaria que dicta la ley de acceso a información pública y confidencial (Offentlighets- och sekretesslagen). En las compilaciones exhibidas no es posible identificar datos particulares sobre usted o su hijo. Para los estudios de investigación siempre es necesario el consentimiento de una Comisión Calificadora de Ética y de la Autoridad Central de Datos Personales (centralt personuppgiftsansvarig).

#### Seguridad

Sus datos y los de su hijo están protegido del acceso no autorizado. Existen requisitos específicos que implican que solo aquel que necesita los datos puede tener acceso a ellos. Existe un control sistemático que asegura que ninguna persona no autorizada tome conocimiento de los datos y que el inicio de sesión para conocer datos tenga lugar de una manera segura. Los datos también están protegidos mediante la correspondiente encriptación.

#### Acceso

Los proveedores de asistencia sanitaria solo pueden tomar conocimiento de los datos que entregan al Registro de Calidad. Ningún otro proveedor de asistencia sanitaria tiene acceso a esos datos. Como responsable del registro, el personal autorizado de la Autoridad Central Responsable de Datos Personales (Centralt personuppgiftsansvarig) puede tomar conocimiento de los datos del niño con el objeto de verificar si los datos son correctos.

*Eliminación*

Los datos son eliminados cuando ya no son necesarios para desarrollar y garantizar la calidad de la asistencia sanitaria. Para algunos registros, la actual autoridad de archivo puede decidir que los datos se guarden por tiempo indeterminado con propósitos históricos, estadísticos o científicos.

*Derechos*

La participación en el Registro de Calidad es voluntaria y no afecta a los servicios o la atención que usted o su hijo reciben del enfermero o el médico escolar. Si al tomar conocimiento de la información mencionada en la carta informativa, no quiere que su hijo forme parte del Registro de Calidad, contacte al enfermero escolar. Usted puede arrepentirse de su decisión en cualquier momento y logra que los datos de su hijo sean borrados del Registro de Calidad. Además, tiene derecho a solicitar la corrección y el límite de eso datos. También tiene derecho a recibir información acerca del acceso que ha habido a los datos de su hijo. Usted tiene derecho una vez al año y de manera gratuita a saber qué datos se han registrado de su hijo (el denominado extracto del registro). Esa solicitud deberá ser escrita, firmada y enviada al depositario del registro (registerhållare) de EMQ. La dirección del depositario del registro se encuentra en el sitio Web del registro [www.emq.nu](http://www.emq.nu) en la página bajo el título ”kontakt” (contacto). También tiene derecho a una indemnización si los datos de su hijo son gestionados en violación de lo dispuesto en la Ordenanza de Protección de Datos Informáticos (dataskyddsförordningen) o la Ley de Datos del Paciente (patientdatalagen). Usted tiene derecho a presentar una queja ante la autoridad supervisora.

*Responsabilidad de los datos personales*

La Autoridad Central de Datos Personales del Registro Nacional de Calidad para la asistencia médica a la salud escolar es la Región Östergötland. El proveedor de asistencia es responsable de los datos personales en lo relativo a la gestión de los mismos para la recopilación y entrega de los datos sobre la salud de su hijo a EMQ.

*Datos de contacto del Registro de Calidad, EMQ*

La dirección del depositario del Registro se encuentra en el sitio Web del registro [www.emq.nu](http://www.emq.nu) en la página bajo el título ”kontakt” (contacto).